

Hanoi, 7<sup>th</sup> May 2024

**NOTICE OF BIDDER SELECTION RESULT**  
**THÔNG BÁO KẾT QUẢ LỰA CHỌN NHÀ THẦU**

**Package: Import of coal for the second time in 2024 (package 4) (NK02.4/2024).**

**Gói thầu: Nhập khẩu than đợt 02 năm 2024 (gói 4) (NK02.4/2024).**

To/Kính gửi:

- Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.;
- HMS Bergbau AG;
- International Materials, LLC.

Pursuant to Decision No. 1284/QĐ-TMB dated 7<sup>th</sup> May 2024 signed by General Director of Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company regarding the approval of Bidder selection result for the package: Import of coal for the second time in 2024 (package 4) (NK02.4/2024);

*Căn cứ Quyết định số 1284/QĐ-TMB ngày 07/05/2024 của Tổng Giám đốc Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin về việc phê duyệt kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu: Nhập khẩu than đợt 02 năm 2024 (gói 4) (NK02.4/2024);*

We, Vinacomin - Northern Coal Trading Joint Stock Company are pleased to inform the Bidders about the result of Bidder selection for the above package as follows:

*Công ty Cổ phần Kinh doanh than Miền Bắc - Vinacomin thông báo tới các nhà thầu về Kết quả lựa chọn nhà thầu gói thầu trên như sau:*

**I. Selected Bidder:**

**I. Nhà thầu trúng thầu:**

1. Name of the selected Bidder: HMS Bergbau AG

1. Tên nhà thầu trúng thầu: Công ty HMS Bergbau AG

2. Winning price:

2. Giá trúng thầu:

- Winning unit price: 122.80 USD/MT basis Net calorific value (ARB) 5,800 kcal/kg, CIF Hongai/Cam Pha port, Vietnam (Incoterms 2020), in which:

+ FOB price: 97.80 USD/MT;

+ Freight plus Insurance: 25.00 USD/MT.

- Đơn giá trúng thầu: 122,80 USD/tấn cơ sở nhiệt năng tịnh (cơ sở nhận) 5.800 kcal/kg, CIF cảng Hòn Gai/Cẩm Phả, Việt Nam (Incoterms 2020), trong đó:

+ Đơn giá FOB: 97,80 USD/tấn;

+ Cước vận chuyển và bảo hiểm: 25,00 USD/tấn. ✓

The above unit price includes the cost of discharging coal from vessel to Procuring Entity's means of water transportation at discharge port.

*Đơn giá trên đã bao gồm chi phí dỡ hàng xuống phương tiện vận tải thủy của bên mời thầu tại cảng dỡ hàng.*

- Quantity: 75,000 MT.

- Khối lượng trúng thầu: 75.000 tấn.

- Total price (including the cost contingency 15%): 10,591,500.00 USD.

- Tổng giá trúng thầu (đã bao gồm chi phí dự phòng 15%): 10.591.500,00 USD.

In words: Ten million five hundred ninety-one thousand and five hundred US dollars.

*Bằng chữ: Mười triệu, năm trăm chín mươi một nghìn, năm trăm đô la Mỹ.*

3. Type of contract: Contract based on fixed unit price.

3. Loại hợp đồng: Hợp đồng theo đơn giá cố định.

4. Contract Duration: From the signing date of the contract to the end of 15<sup>th</sup> August 2024.

4. Thời gian thực hiện hợp đồng: Từ ngày ký hợp đồng đến hết 15/08/2024.

## **II. List of unselected Bidders and the reasons for not being selected:**

### **II. Danh sách nhà thầu không được lựa chọn và lý do không được lựa chọn:**

1. Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.

1. Aditya Birla Global Trading (Singapore) Pte. Ltd.

- Reasons for not being selected: Not having lowest evaluated unit price according to the evaluation criteria of the package.

- Lý do không được lựa chọn: Đơn giá đánh giá theo tiêu chuẩn đánh giá của gói thầu không phải là thấp nhất.

2. International Materials, LLC.

2. International Materials, LLC.

- Reasons for not being selected: Not having lowest evaluated unit price according to the evaluation criteria of the package.

- Lý do không được lựa chọn: Đơn giá đánh giá theo tiêu chuẩn đánh giá của gói thầu không phải là thấp nhất.

Respectfully announce/Trân trọng thông báo!

Nơi nhận: ✕

- Như kính gửi (e-copy);
- VP (để đăng website);
- Tổng Giám đốc (e-copy, b/c);
- P.TGD: H.M.Long (e-copy);
- TCG mua than NK;
- Lưu: VT, KD.

**ON BEHALF OF G. DIRECTOR  
DEPUTY GENERAL DIRECTOR  
KT. TỔNG GIÁM ĐỐC  
PHÓ TỔNG GIÁM ĐỐC**



**Hoàng Minh Long**